

A la  
Jonta de chemun  
streda Roma 2  
39046 Urtijëi

Argumënt: **Dumanda per pudëi se nuzé dla sala “Cassa di Sparani” tla cësa de cultura.**

L / la sotscrit/a .....  
adres ..... Tel. ....  
te si funzion de responsabl (presidënt, rapresentant leghel)  
de/dla .....  
adres..... Tel. ....  
persona da cuntaté ..... Tel. privat .....  
adres .....

damanda al Chemun de Urtijëi  
de pudëi se nuzé dla

**sala Cassa di Sparani tla cësa de cultura**

dal ..... al ..... (leprò I di che n met su dut y l  
di che n ruma demez) per (scrì avisa per cie manifestazion)

.....  
.....  
Adres per la conta .....  
Part. CVN / codesc fischel .....

y se ublighea de tenì ite la disposizions che vën do:

- ⇒ I lëures per njinië ca ie da fé ti dis scric su tla dumanda, la sala ne possa perchël nia unì nuzeda dan o do chësc tëmp.
- ⇒ La situazion di locai y dla mubilia metuda a disposizion y la funzions di njinies tecnics (da udëi la njonta) vën cialei do dal verdian adum cun I responsabl dla manifestazion dan che I local possa unì nuzà per la manifestazion.
- ⇒ La responsabltà per danesc che unirá fac ntan la manifestazion ie me a cëria dl responsabl dla manifestazion. Chësc delibrea I Chemun de Urtijëi da uni responsabltà n chësc cont. Per chësta gauja iel de bujën paië ite sciche cauzion,

almanco una na ena dan la manifestazion, la soma de **Euro 500,00** sun I cont curënt dl Chemun de Urtijëi pra la Cassa Raiffeisen Ciastel-Urtijëi IBAN: IT 18 L 08056 23100 000300050008 - Swift-BIC: RZSBIT21011.

⇒ Sce la cundizions scrites su dessëura vën tenides ite, unirà data de reviers la cauzion. Per chësc fin iel de bujën che dajëis sëura Vosc dati dla banca: **IBAN n.**

.....  
⇒ Ti local possa jì ite al mascimo **350 personnes**, I **control de chësta cundizion ie a cèria dl responsabl dla manifestazion**.

⇒ Sce l'aministratzion cumenela ie dla minonga che per certa manifestazions iel de bujën dl servisc di destudafuech, pona muessa chësc servisc unì garantì dal responsabl dla manifestazion.

⇒ Sce per tenì la manifestazion fossel de bujën de mo autra lizënzes, autorisazions, y nscì inant, muessa I responsabl dla manifestazion se cruziè de chëstes.

⇒ Pra chësta dumanda iel da njunté pro 1 marca da bol.

Ezezion: lies scrites ite tl register dla organisazions dl volontariat. L ie da fé al savëi I numer y la data dl decret.

Numer dl decret ..... data: .....

⇒ la istruzions dl verdian ie da respeté.

⇒ **L local (leprò nce i tlosec) muessa unì dat de reviers ala fin dla manifestazion tl medemo stato coche I fova unì sëurandat (I verdian dijrà avisa coche I ie da rumé su).**

⇒ L'aministratzion de chemun se ten la rejon de cumandé a chëi che à metù a ji la manifestazion, de nciarië na firma che ruma su i locai ala fin dla manifestazion (I inuem dla firma messrà unì fat al savëi danora al chemun y plù avisa dan che scumencia la manifestazion).

⇒ La disposizions ududes tant tl regulamënt cumenel per fé festes y autra manifestazions publics vën tenides ite (da udëi la delibera dl Cunsëi de chemun n. 9 dl 28.02.2003)

L/la sotscrit/a detlarea che unirà metuda a ji na **manifestazion cun / zënza (straiché tres chël che ne ie nia drët) fin de davani**.

Aldò y per i fins di artt. 12, 13 y 14 dl Regulamënt UE 679/2016 abinëis la nfurmazions sun la prutezion di dac persunei al link <https://www.comune.ortisei.bz.it/it/Amministrazione/Web/Privacy> o n possa ti cialé ti locai dla cësa de chemun.

Firma

Data .....

⇒ .....

**Anlage Nr. 1 zum Ansuchen  
um  
Benutzung des  
Sparkassensaales**

(ausgefüllt und unterschrieben dem Ansuchen  
beizulegen)

**Allegato n. 1 alla richiesta di  
prenotazione della Sala Cassa  
di Risparmio**

(da allegare debitamente compilato e firmato alla  
richiesta)

Für die Veranstaltung am .....  
wird Folgendes benötigt:

- Küche
- Leinwand
- Nr. ... Tische (max. 35 - 160 cm x 70 cm)
- Nr. .... Stühle (max 350)
- Rednerpult
- Tischmikrofon
- Mikrofon (2 Funkmikrofone)
- Ansteckmikrofon (3 Kabelmikrofone)
- Over-Head-Projektor (Folien)
- Audio + Lichtanlage

Per la manifestazione che si terrà in data  
..... si richiede la seguente attrezzatura:

- cucina
- n. .. tavoli (max. 35, 160 cm x 70 cm)
- n. .... sedie (max 343)
- podio per l'oratore
- microfono da tavolo
- microfono
- microfono a spilla
- Lavagna luminosa (lucidi)

Der Veranstalter .....

L'organizzatore .....